



Совет Безопасности

Distr.: General
10 May 2004
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 30 апреля 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаюсь на свое письмо от 21 апреля 2003 года (S/2003/448). Контртеррористический комитет получил прилагаемый третий доклад Уругвая, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Иносенсио Ф. Ариас
Председатель
Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Приложение

[Подлинный текст на испанском языке]

Письмо Постоянного представителя Уругвая при Организации Объединенных Наций от 9 февраля 2004 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

Имею честь обратиться к Вам в связи с Вашей запиской от 4 апреля 2003 года, в которой запрашивается дополнительная информация о принятых Уругваем мерах по осуществлению резолюции о борьбе с терроризмом. В записке также содержатся вопросы, касающиеся помощи и содействия, которые необходимы для осуществления этой резолюции.

В этой связи с удовлетворением препровождаю ответный доклад Уругвая и прошу отметить, что нумерация ответов совпадает с нумерацией вопросов (см. приложение).

(Подпись) **Фелипе Паолильо**
Посол
Постоянный представитель Уругвая при
Организации Объединенных Наций

Добавление

Ответы

1.2 Статьей 71 декрета-закона № 14.294 от 31 октября 1974 года, вошедшей в статью 5 закона № 17.016, предусматривается, что все физические и юридические лица, подконтрольные Центральному банку Уругвая, должны соблюдать положения по вопросам пресечения отмывания активов, устанавливаемые исполнительной властью или упомянутым Центральным банком.

В этой связи циркуляром № 1722 Центрального банка Уругвая от 21 декабря 2000 года предусматривается, что учреждения или предприятия, осуществляющие посредническую финансовую деятельность, инвестиционные банки, обменные пункты, страховые компании, компании, управляющие фондами социального страхования, фондовые биржи, биржевые маклеры и посредники по работе с ценными бумагами, а также компании, управляющие инвестиционными фондами, обязаны представлять информацию о подозрительных операциях.

Без ущерба для вышесказанного в проекте закона «Об укреплении системы предупреждения и пресечения отмывания активов и финансирования терроризма» содержится перечень лиц, которые обязаны сообщать о подозрительных операциях предприятиям, оказывающим услуги по переводу средств, юристам, нотариусам, бухгалтерам и другим физическим или юридическим лицам, которые осуществляют финансовые операции или принимают участие в управлении коммерческими обществами от имени и по поручению третьих лиц.

В нашей стране услуги по переводу и/или пересылке денежных средств осуществляются на формальной основе обменными пунктами, деятельность которых контролируется и регулируется Центральным банком Уругвая. Вместе с тем было сочтено целесообразным прямо указать в упомянутом законопроекте, что компании, оказывающие услуги такого рода, обязаны представлять соответствующие сообщения во избежание выхода такой деятельности из сферы регулирования, если такие услуги будут оказываться лицами, не имеющими отношения к обменной деятельности, в том случае, когда эта деятельность не запрещена законом.

1.3 В соответствии с действующими положениями обязательство представлять сообщения об операциях, имеющих отношение к преступной деятельности, касается исключительно отмывания денег, причем в данном случае в число предикатных преступлений включается и терроризм. Вместе с тем в упомянутом выше законопроекте предусмотрено расширение этого обязательства, в которое включается обязанность представлять информацию в целях предупреждения финансирования терроризма.

Необходимо представлять сообщения о тех операциях, которые с учетом сложившейся соответствующей практики являются необычными, не имеют очевидного экономического или юридического обоснования, являются необычно или неоправданно сложными, а также о финансовых операциях с активами, в отношении законности происхождения которых существуют подозрения.

Что касается критериев определения необходимости представлять сообщения, то в коммюнике № 2002/198 Центрального банка Уругвая от 4 ноября 2002 года содержится руководство в отношении подозрительных или необыч

ных операций, направленное на содействие выявлению подозрительных или необычных операций, совершаемых постоянными или разовыми клиентами, о которых следует представлять сообщения. Это руководство содержит классификацию инициаторов финансовых операций, которые могут быть связаны с деятельностью по легализации активов, полученных преступным путем.

1.4 В управлении финансовой инспекции деятельности гражданских ассоциаций и фондов не предусмотрено проведение официальных ревизий, поскольку для этого отсутствует необходимая инфраструктура и специалисты. Осуществляется проверка открытой документации, которую такие учреждения должны вести в соответствии с существующими инструкциями, в целях подтверждения того, что деятельность этих учреждений соответствует их уставным документам, или в целях расследования имеющихся нарушений в случае поступления соответствующих заявлений.

Что касается некоммерческих гражданских ассоциаций, контроль за которыми осуществляется на основании декрета-закона № 15.089 от 12 декабря 1980 года, то проверки осуществляются при получении ходатайства об утверждении уставных документов или их пересмотре или же при наличии сообщений о нарушении уставных документов.

Контроль за фондами осуществляется на основании статей 24 и далее закона № 17.163 от 1 сентября 1999 года о проверке ведомостей таких учреждений, причем предусматривается, что в этой области допускаются исключения в случае отсутствия надлежащих специалистов для должной проверки их экономических и финансовых операций.

1.5 Как указывалось в ответе на вопрос 1.2, в Уругвае услуги по переводу и/или пересылке денежных средств на формальной основе осуществляются обменными пунктами, деятельность которых контролируется и регулируется Центральным банком Уругвая.

Вместе с тем в проекте закона «Об укреплении системы предупреждения и пресечения отмывания активов и финансирования терроризма» предусмотрено, что предприятия, оказывающие услуги по переводу средств, обязаны представлять сообщения о подозрительных операциях.

1.6 Проект закона «Об укреплении системы предупреждения и пресечения отмывания активов и финансирования терроризма» рассматривает как преступление организацию или финансирование деятельности террористического характера, даже если они осуществляются за пределами национальной территории. В нем также предусматриваются наказания за сбор средств, если заведомо известно, что такие средства будут использованы для финансирования указанной деятельности. Согласно положениям Уголовного кодекса характер таких преступлений дает основания для наказания за их совершение еще на этапе покушения. Законный или незаконный характер средств, полученных для достижения противоправной цели, не имеет значения для определения наличия преступления.

1.7 В упомянутом выше законопроекте предусматривается процедура блокирования активов, принадлежащих террористическим организациям и связанным с ними лицам, в соответствии с положениями статьи 18 Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и статьей 5 Межамериканской конвенции о борьбе с терроризмом, а также в соответствии с мандатом,

предусмотренным резолюцией 1373 Организации Объединенных Наций. Для этой цели создана гибкая процедура представления сообщений о подозрительных операциях Группе информации и финансового анализа Центрального банка Уругвая, который может распорядиться о временном блокировании банковских счетов при сохранении надлежащих гарантий, а окончательное решение по этому вопросу выносится компетентным судом на основании общих положений о мерах пресечения в отношении уголовных преступлений.

1.8 В статье 150 Уголовного кодекса предусматривается уголовная ответственность за вступление в сговор с целью совершения любых преступлений без учета того, совершается ли соответствующее преступное деяние в стране или за рубежом. Поскольку в данном случае применяется общий принцип, в соответствии с которым «если законодатель не проводит различия, то не должен проводить различия и толкователь», то следует со всей определенностью заявить, что не существует никаких ограничений в вопросах, касающихся внутренней безопасности страны. Кроме того, это четко определено в указанной норме, поскольку в ней предусматривается наказание за «сам факт вступления в преступный сговор», даже если преступление, на совершение которого направлен такой сговор, в конечном итоге не совершено.

В данном случае доктрина и судебная практика в Уругвае полностью согласуются.

Кроме того, что касается возможности уголовного преследования лица, осуществляющего вербовку и не являющегося членом преступной или террористической организации, то такая ситуация прямо рассматривается в качестве отягчающего вину обстоятельства при совершении преступления «вступления в преступный сговор» статьей 151 Уголовного кодекса, которой предусматривается участие в преступлении в качестве «главы» или «организатора». Безусловно, в роли организатора может выступать лицо, не являющееся в строгом смысле членом преступной организации. В соответствии со словарем Испанской королевской академии организатор является лицом, «которое добивается достижения какой-либо цели и принимает для этого соответствующие меры», а слово «организовать» имеет значение «инициировать какой-либо процесс или приступить к достижению какой-либо цели, добиваясь желаемого результата» или «выступить с инициативой в целях достижения или получения желаемого результата».

Если вербовка осуществляется с помощью обмана, то это ни в коей мере не исключает преступного характера противоправной деятельности, а наоборот помимо вступления в преступный сговор может также считаться мошенничеством (статья 347 Уголовного кодекса: «Тот, кто с помощью обмана или подлога вводит в заблуждение любое лицо в целях получения для себя или для третьего лица неоправданной выгоды в ущерб другому лицу...»).

1.9 Что касается применения принципа территориальности, то речь идет об обстоятельствах, когда преступление совершено в пределах национальной территории. Этот принцип применяется без ущерба для принципов, регулирующих нормы международного сотрудничества в юридических вопросах, и должен рассматриваться с учетом этого.

1.10 Был разработан проект закона «Об укреплении системы предупреждения и пресечения отмывания активов и финансирования терроризма», которым

предусматривается проведение ряда реформ в целях всестороннего совершенствования правовых основ, регулирующих указанные действия. Представление этого документа законодательной власти было отложено в ожидании принятия ГАФИ-ЦГФМ пересмотренного варианта «40 рекомендаций» с целью включения предусмотренных в них принципов и таким образом обеспечения всестороннего совершенствования системы. Предполагается, что этот проект официально будет вынесен на рассмотрение в августе текущего года.

В целом положения этого законопроекта можно свести к следующему:

- a) расширение числа лиц, на которых распространяются те или иные нормы по борьбе с отмыванием денег;
- b) освобождение от ответственности лиц, которые добросовестно представляют сообщения о подозрительных операциях;
- c) расширение полномочий Группы информации и финансового анализа;
- d) увеличение числа преступлений, предикатных по отношению к отмыванию активов;
- e) квалификация преступлений терроризма и его финансирования;
- f) совершенствование механизмов международного сотрудничества в целях борьбы с отмыванием активов и финансированием терроризма.

1.11 Как отмечалось в ответе на подпункт 3(d) резолюции 1373 Совета Безопасности, Уругвай является участником подавляющего большинства региональных и глобальных международных документов о борьбе с терроризмом.

После сентября 2001 года Уругвай ратифицировал Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с бомбовым терроризмом и 10 ноября 2001 года сдал на хранение свою ратификационную грамоту. Кроме того, 25 октября 2001 года он подписал Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, ратификация которой в настоящее время рассматривается палатой депутатов.

Что касается Конвенции о физической защите ядерного материала, то Уругвай рассматривает вопрос о присоединении к ней, причем 30 сентября 1997 года исполнительная власть направила соответствующее сообщение Генеральной Ассамблее, которое было подтверждено 31 октября 2000 года, и в настоящее время этот вопрос рассматривается Комиссией по международным вопросам палаты представителей.

Что касается мер наказания, предусмотренных в нашем уголовном законодательстве в отношении многочисленных преступлений, предусмотренных конвенциями, участником которых Уругвай является, то следует пояснить, что в соответствии с нашей уголовной системой судья обладает большими дискреционными полномочиями в плане градации наказаний с учетом минимальных и максимальных пределов наказания, предусмотренных соответствующей нормой уголовного права, а также указанных в нашем уголовном законодательстве смягчающих и отягчающих обстоятельств.

В качестве примера можно отметить, что в отношении преступлений против общественной безопасности в Уголовном кодексе предусмотрено наказание

от 12 месяцев до 16 лет тюремного заключения за совершение поджога, от 12 месяцев до 12 лет тюремного заключения за обман, а за совершение преступлений против иностранных государств, их глав или представителей предусмотрено от 4 до 10 лет тюремного заключения в случае покушения на жизнь, а в случае, если такое преступление повлекло за собой гибель людей, то наказание составляет от 15 до 30 лет тюремного заключения.

1.12. Мы не можем добавить ничего нового в отношении выполнения требований резолюций 1267 (1999), 1390 (2002) и 1455 (2003).
